

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1001/2004**

z dnia 18 maja 2004 r.

**przyjmujące zobowiązania oferowane w związku z postępowaniem antydumpingowym w odniesieniu do przywozu azotanu amonu pochodzącego z Rosji i Ukrainy oraz obejmujące obowiązkiem rejestracji przywóz azotanu amonu pochodzącego z Rosji i Ukrainy**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 384/96 z dnia 22 grudnia 1995 r. w sprawie ochrony przed dumpingowym przywozem z krajów nie będących członkami Wspólnoty Europejskiej<sup>(1)</sup>, ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 461/2004<sup>(2)</sup> („podstawowe rozporządzenie”), w szczególności jego art. 8, art. 11 ust. 3, art. 21 i art. 22 lit. c),

po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

**A. PROCEDURA****1. Obowiązujące środki**

- (1) W wyniku przeglądu związanego z wygaśnięciem środków oraz przeglądu tymczasowego, Rada swoim rozporządzeniem (WE) nr 658/2002<sup>(3)</sup>, nałożyła ostateczne cło antydumpingowe na przywóz azotanu amonu („omawiany produkt”) pochodzącego z Federacji Rosyjskiej („Rosja”). Na mocy rozporządzenia (WE) nr 132/2001<sup>(4)</sup>, Rada nałożyła ostateczne cło antydumpingowe na przywóz azotanu amonu pochodzącego z Ukrainy. Na mocy rozporządzenia (WE) nr 993/2004<sup>(5)</sup> Rada zmieniła rozporządzenie (WE) nr 658/2002 i rozporządzenie (WE) nr 132/2001.

- (2) Środki to cło specyficzne wynoszące 47,07 euro/tona w przypadku Rosji i 33,25 euro/tona w przypadku Ukrainy.

**2. Dochodzenie**

- (3) Dnia 20 marca 2004 r. Komisja ogłosiła rozpoczęcie częściowego przeglądu obowiązujących środków („środki”) poprzez opublikowanie w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*<sup>(6)</sup> zawiadomienia, zgodnie z art. 11 ust. 3 i art. 22 lit. c) podstawowego rozporządzenia.

- (4) Rozpoczęty z inicjatywy Komisji przegląd miał na celu zbadanie czy, w wyniku rozszerzenia Unii Europejskiej w dniu 1 maja 2004 r. („Rozszerzenie”), a także mając na uwadze interes Wspólnoty, istnieje potrzeba dostosowania środków w celu uniknięcia nagłych i nadmiernie negatywnych skutków dla wszystkich zainteresowanych stron, w tym użytkowników, dystrybutorów i konsumentów.

- (5) Wszystkie zainteresowane strony, włączając w to przemysł wspólnotowy, zrzeszenia producentów lub użytkowników we Wspólnocie, eksporterów/producentów w państwach zainteresowanych, importerów i zrzeszenia importerów oraz odpowiednie władze zainteresowanych państw, jak również zainteresowane strony w dziesięciu nowych Państwach Członkowskich, które przystąpiły do Unii Europejskiej z dniem 1 maja 2004 r. („UE10”) zostały poinformowane o rozpoczęciu dochodzenia i otrzymały możliwość przedstawienia swojego stanowiska na piśmie, przedłożenia informacji i dostarczenia materiałów potwierdzających w terminie wyznaczonym w zawiadomieniu o rozpoczęciu dochodzenia. Wszystkie zainteresowane strony, które o to wystąpiły i wykazały, że istnieją powody, dla których powinno im zostać udzielone prawo do złożenia wyjaśnień, otrzymały taką możliwość.

**3. Wynik dochodzenia**

- (6) Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 993/2004 dochodzenie wykazało, że w interesie Wspólnoty leży dostosowanie obowiązujących środków, pod warunkiem że dostosowanie to nie podważy w znaczącym stopniu pożądanego poziomu ochrony handlowej.

**4. Zobowiązania**

- (7) Zgodnie z wnioskami rozporządzenia (WE) nr 993/2004 Komisja, zgodnie z art. 8 ust. 2 rozporządzenia podstawowego, zaproponowała zobowiązania zainteresowanym firmom. W konsekwencji zobowiązania zostały następnie zaproponowane przez: (i) producenta eksportującego dany produkt na Ukrainie (OJSC „Azot”); (ii) producenta eksportującego w Rosji (CJSC MCC Eurochem odnośnie do towarów wyprodukowanych w jego urządzeniach produkcyjnych JSC Nak Azot, Rosja) wraz z firmą z nim związaną (Cumberland Sound Ltd., Brytyjskie Wyspy Dziewicze); (iii) osobno przez dwóch powiązanych producentów eksportujących w Rosji (OAO Kirovo – Chepetsky Chimkombinat i JSC „Azot”); oraz (iv) wspólnie przez dwóch powiązanych producentów eksportujących – Joint Stock Company „Acron”, Rosja i Joint Stock Company „Dorogobuzh”, Rosja.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 56 z 6.3.1996, str. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 77 z 13.3.2004, str. 12.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 102 z 18.4.2002, str. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 23 z 25.1.2001, str. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 182 z 18.5.2004, str. 28.

<sup>(6)</sup> Dz.U. C 70 z 20.3.2004, str. 15.

- (8) Komisji wiadomo ze zgłoszeń przedłożonych przez OAO Kirovo — *Chepetsky Chimkombinat* i z informacji ogólnie dostępnych w internecie, że JSC „Azot” i OAO Kirovo — *Chepetsky Chimkombinat* są ze sobą powiązane poprzez *Agrochemical Corporation „Azot”*, która jest w posiadaniu znacznie więcej niż 5% udziałów każdej ze spółek. Zgodnie zatem z art. 2 rozporządzenia podstawowego i definicją powiązanych stron, jak określa art. 143 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 2454/93<sup>(1)</sup> z dnia 2 lipca 1993 r., ostatnio zmienionego rozporządzeniem (WE) nr 2286/2009<sup>(2)</sup> Komisja uznaje JSC „Azot” i OAO Kirovo — *Chepetsky Chimkombinat* za powiązane strony. Należy zauważyć, że anormalny wzrost wielkości wywozów jednego z dwóch producentów eksportujących OAO Kirovo — *Chepetsky Chimkombinat* do dziesięciu nowych Państw Członkowskich, zaobserwowany w ciągu pierwszych miesięcy 2004 r. był wyższy niż tradycyjna łączna wielkość wywozów do UE10 pochodzących z JSC „Azot” i OAO Kirovo — *Chepetsky Chimkombinat*. Zatem oferty zobowiązań złożone przez omawianych dwóch producentów eksportujących zostają odrzucone, ponieważ pułap zobowiązań dla dwóch producentów eksportujących łącznie, obliczony jako tradycyjna wielkość wywozów do UE10 w 2001 i 2002 r., pomniejszona o nadmierny wzrost wielkości wywozów do UE10 zaobserwowany w ciągu pierwszych miesięcy 2004 r. jest negatywny.
- (9) Należy zauważyć, że w zastosowaniu art. 22 lit. c) podstawowego rozporządzenia zobowiązania przyjęte na mocy tego rozporządzenia uznaje się za środki specjalne, ponieważ, zgodnie z wnioskami rozporządzenia (WE) nr 993/2004, nie są one bezpośrednim odpowiednikiem cła antydumpingowego.
- (10) Niemniej jednak, zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 993/2004, zobowiązania obligują każdego indywidualnego producenta eksportującego do przestrzegania minimalnych cen importowych w ramach pułapów importowych oraz, w celu umożliwienia monitorowania tych zobowiązań, omawiani producenci eksportujący zgodzili się w szerokim zakresie przestrzegać tradycyjnej struktury sprzedaży klientom indywidualnym w 10 nowych Państwach Członkowskich. Producenci eksportujący mają również świadomość tego, że jeżeli okaże się, że struktura sprzedaży uległa znacznej zmianie lub gdy monitorowanie zobowiązania stanie się w jakikolwiek sposób trudne lub niewykonalne, Komisja ma prawo do wycofania przyjęcia zobowiązania danej firmy, co prowadzi do zastąpienia zobowiązania ostatecznym cłem antydumpingowym, do dostosowania poziomu pułapu lub podjęcia innych czynności zaradczych.
- (11) Jeżeli zobowiązania są w jakikolwiek sposób naruszone, Komisja będzie miała prawo do wycofania ich przyjęcia, co prowadzi do zastąpienia zobowiązania ostatecznym cłem antydumpingowym.
- (12) Firmy będą regularnie dostarczać Komisji szczegółowych informacji na temat swoich wywozów do Wspólnoty, co pozwoli na skuteczne monitorowanie zobowiązań.
- (13) Aby Komisja mogła skutecznie monitorować przestrzeganie zobowiązań przez firmy, przy przedłożeniu właściwemu organowi celnemu wniosku o dopuszczenie do swobodnego obrotu zgodnie ze zobowiązaniem zwolnienie celne będzie uzależnione od przedstawienia faktury zawierającej przynajmniej pozycje wymienione w Załączniku do rozporządzenia Rady (WE) nr. 993/2004. Taki poziom informacji jest również niezbędny, aby umożliwić organom celnym stwierdzenie z wystarczającą dokładnością, że przesyłka jest zgodna z dokumentami handlowymi. Jeżeli taka faktura nie zostanie przedstawiona lub też nie odpowiada ona produktowi przedstawionemu organom celnym, płatne będzie odpowiednie cło antydumpingowe.
- (14) W związku z powyższym oferty zobowiązań przedłożone przez OJSC „Azot”, CJSC MCC Eurochem w odniesieniu do towarów wyprodukowanych w zakładach JSC Nak Azot, Rosja, i Joint Stock Company Acron. wraz z Joint Stock Company Dorogobuzh uznaje się za możliwe do przyjęcia.
- (15) Akceptacja ofert zobowiązań jest ograniczona do okresu sześciu miesięcy bez uchylenia środka antydumpingowego. Jakkolwiek sześć miesięcy po akceptacji ofert zobowiązań ich dalsza akceptacja będzie uzależniona od weryfikacji Komisji, czy szczególne i negatywne warunki dla ostatnich użytkowników w EU10, które prowadziły do akceptacji ofert zobowiązań, nadal istnieją. Ze względu na krótki okres obowiązywania zobowiązań i szczególną sytuację, w której są one akceptowane, służby Komisji mogą po konsultacji Komitetu Doradczego adaptować znaczenie zobowiązań, jeżeli po upływie właściwego okresu czasu zostanie ustanowione, że zobowiązania nie osiągnęły zamierzonych rezultatów w sensie umożliwienia, aby tradycyjny eksport do EU10 był kontynuowany. Jakkolwiek adaptowanie znaczenia zobowiązań musi nadal zapewnić istnienie wystarczającej kontrybucji do usunięcia naruszeń.

## B. REJESTRACJA PRZYWOZÓW

- (16) Ze względu na nieodłączne ryzyko naruszenia zobowiązań, wywołane różnicą cen pomiędzy nowymi i obecnymi Państwami Członkowskimi UE, oraz ich krótkoterminowy charakter uważa się, że istnieją wystarczające podstawy, aby objąć niektóre przywozy omawianego produktu obowiązkiem rejestracji na maksymalny okres dziewięciu miesięcy, zgodnie z art. 14 ust. 5 podstawowego rozporządzenia.
- (17) Organy celne powinny zatem podjąć odpowiednie kroki w celu rejestrowania przewozu do Wspólnoty omawianego produktu pochodzącego z Ukrainy i Rosji, eksportowanego przez firmy, które zaoferowały możliwe do przyjęcia zobowiązania i dla których wnosi się o zwolnienie z cła antydumpingowego.
- (18) W przypadku stwierdzenia naruszenia zobowiązań cło może zostać pobrane z mocą wsteczną w odniesieniu do towarów wprowadzonych do swobodnego obrotu we Wspólnocie od daty naruszenia zobowiązań

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 253 z 11.10.1993, str. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 343 z 31.12.2003, str. 1.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

W związku z postępowaniem antydumpingowym dotyczącym przywozu azotanu amonu pochodzącego z Ukrainy i Rosji przyjmuje się zobowiązania zaoferowane przez wymienionych poniżej producentów eksportujących:

Kraj	Firma	Kod dodatkowy TARIC
Ukraina	Produkowany i eksportowany przez OJSC „Azot” Czerkasy, Ukraina do pierwszego niezależnego odbiorcy we Wspólnocie działającego jako importer	A521
Rosja	Produkowany przez OJSC MCC Eurochem, Moskwa, Rosja w jego urządzeniach produkujących JSC Nak Azot, Novomoskovsk, Rosja, i sprzedawany przez Cumberland Sound Ltd., Tortola, Brytyjskie Wyspy Dziewicze, pierwszemu niezależnemu odbiorcy we Wspólnocie działającemu jako importer	A522
Rosja	Produkowany i eksportowany przez Joint Stock Company „Acron”, Nowogród Wielki, Rosja, lub Joint Stock Company „Dorogobuzh” Verkhnedneprovsky, obwód Smoleński, Rosja, do pierwszego niezależnego odbiorcy we Wspólnocie działającego jako importer	A532

*Artykuł 2*

Organy celne powinny, zgodnie z art. 14 ust. 5 rozporządzenia (WE) nr 384/96 podjąć odpowiednie kroki w celu dokonania rejestracji przywozu do Wspólnoty azotanu amonu pochodzącego z Ukrainy i Rosji, oznaczonego kodami CN 3102 30 90 i 3102 40 90, produkowanego i sprzedawanego lub produkowanego i eksportowanego przez firmy wymienione w art. 1, dla których wnosi się o zwolnienie z cła antydumpingowego nałożonego rozporządzeniem Rady (WE) nr 993/2004.

*Article 3*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* i obowiązuje przez okres sześciu miesięcy.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 18 maja 2004 r.

W imieniu Komisji  
Pascal LAMY  
Członek Komisji